

Asegúrese de leer este manual de instrucciones antes de utilizar este producto.
 Guarde el manual a mano para consultarlo cuando sea necesario.



Instrucciones de uso Extensión de Asiento (Trade Name : Seat Extension)

Advertencia

Al utilizar accesorios para la mesa de operaciones, preste siempre atención al paciente. Los pacientes que permanecen en la misma posición durante períodos de tiempo prolongados sufren el riesgo de desarrollar neuroparálisis y/o úlceras de decúbito.

Contraindicaciones/Prohibiciones

- Este producto solo está validado para usarlo con mesas de operaciones Mizuho.
- Úselo únicamente en los modelos enumerados en **Instrucciones de uso** 3. Mesas de operaciones aptas.

Símbolo para el etiquetado

MD : Producto sanitario

Especificaciones

1. Forma

Unidad: mm

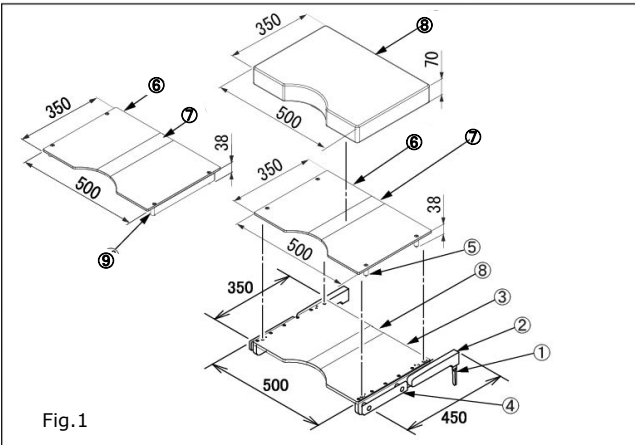


Fig.1

Cód. núm.	Descripción del producto	Componentes
08-075-36	Extensión de Asiento (350 mm) *1 (Seat Extension (350 mm))	①②③④⑦
08-075-36-R1	Extensión de Asiento (350 mm) (R1) *2 (Seat Extension (350 mm) (R1))	①②③④⑦
08-075-36-R2	Extensión de Asiento (350 mm) (R2) *3 (Seat Extension (350 mm) (R2))	①②③④⑦
08-075-37	Almohadilla para la Extensión de Asiento(350 mm) *4 (Pad for Seat Extension(350 mm))	⑧
08-075-38	Tablero Radiográfico para la Extensión de Asiento (350 mm) (Radiographic Top for Seat Extension(350 mm))	⑤⑥⑦

Cód. núm.	Descripción del producto	Componentes
08-083-01	Tableros Radiográficos de Tipo Fijo para Extensión de Asiento (350 mm) (Radiographic Table Tops Fixed Type for Seat Extension (350 mm))	⑤⑥⑦
08-083-21	Tableros Radiográficos Digitales de Tipo Fijo para Extensión de Asiento (350 mm) (Digital Radiographic Table Tops Fixed Type for Seat Extension (350 mm))	⑥⑦⑨
08-083-41	Tableros Fenólicos de Radiografía y Radiografía Digital de Tipo Fijo para Extensión de Asiento (350 mm) (Phenolic Board for Radiographic and Digital Radiographic Table Tops Fixed Type for Seat Extension (350 mm))	③⑦
08-083-61	Almohadilla Original Mizuho para la Extensión de Asiento (350 mm) (Mizuho Original Pad for Seat Extension (350 mm))	⑧
18-042-83	SUSANO Pad para extensión del asiento (350 mm) (SUSANO pad for Seat Extension (350 mm))	⑧

Nota: El número se corresponde con el que aparece en la Fig. 1.

*1, *2 y *3: El tamaño del carril lateral montable es diferente.

*4: Grosor de la almohadilla 50 mm

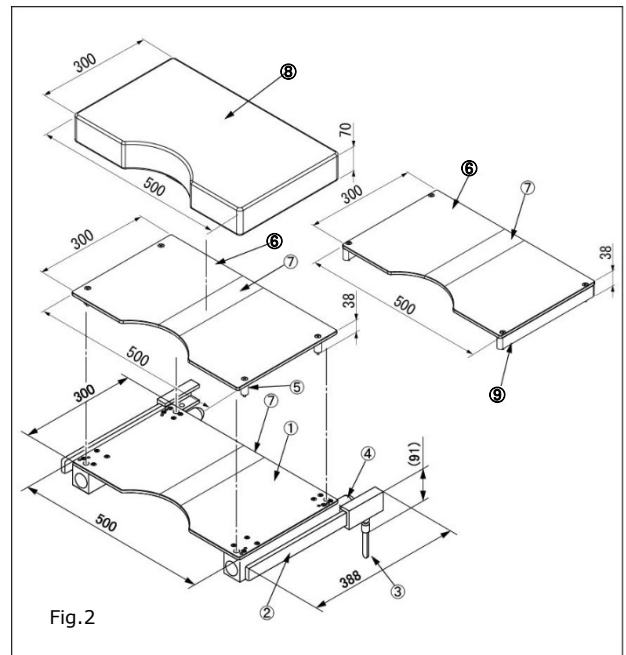


Fig.2

Cód. núm.	Descripción del producto	Componentes
08-075-42	Extensión de Asiento para 5701 (Seat Extension for 5701) *5	①②③④⑦

Cód. núm.	Descripción del producto	Componentes
08-075-42-R1	Extensión de Asiento para 5701 (R1) *6 (Seat Extension for 5701 (R1))	①②③④⑦
08-075-42-R2	Extensión de Asiento para 5701 (R2) *7 (Seat Extension for 5701 (R2))	①②③④⑦
08-075-43	Tablero Radiográfico para la Extensión de Asiento para 5701 (Radiographic Top for Seat Extension for 5701)	⑤⑥⑦
08-075-44	Almohadilla para la Extensión de Asiento para 5701 (Pad for Seat Extension for 5701)	⑧
08-083-00	Tableros Radiográficos de Tipo Fijo para Extensión de Asiento (300 mm) (Radiographic Table Tops Fixed Type for Seat Extension (300 mm))	⑤⑥⑦
08-083-20	Tableros Radiográficos Digitales de Tipo Fijo para Extensión de Asiento (300 mm) (Digital Radiographic Table Tops Fixed Type for Seat Extension (300 mm))	⑥⑦⑨
08-083-40	Tableros Fenólicos de Radiografía y Radiografía Digital de Tipo Fijo para Extensión de Asiento (300 mm) (Phenolic Board for Radiographic and Digital Radiographic Table Tops Fixed Type for Seat Extension (300 mm))	①⑦
08-083-60	Almohadilla Original Mizuho para la Extensión de Asiento (300 mm) (Mizuho Original Pad for Seat Extension (300 mm))	⑧
18-042-82	SUSANO Pad para extensión del asiento (300 mm) (SUSANO Pad for Seat Extension (300mm))	⑧

Nota: El número se corresponde con el que aparece en la Fig. 2.

*5, *6 y *7: El tamaño del carril lateral montable es diferente.

2. Peso

Unidad principal: 7 kg (08-075-36/R1/R2)

10 kg (08-075-42/R1/R2)

Tablero radiográfico: 2 kg (08-075-38/08-083-00/-01/-20/-21)

1,8 kg (08-075-43)

Tablero fenólico: 1,6 kg (08-083-40)

2,8 kg (08-083-41)

Almohadilla: 1,0 kg (08-075-37/08-075-44/18-042-83)

0,6 kg (08-083-60/-61/18-042-82)

3. Material

3-1. 08-075-36/-36-R1/-36-R2/-37/-38

08-083-01/-21/-41/-61

18-042-83

① Tirador de fijación: Acero inoxidable

② Marco: Aleación de aluminio

③ Tablero: Resina termoestable

④ Carril lateral: Acero inoxidable

⑤ Pata del tablero radiográfico: Acero al carbono

⑥ Tablero radiográfico: Resina termoestable

⑦ Cinta de velcro: Nailon

⑧ Almohadilla: Poliuretano

⑨ Pata del tablero radiográfico: Policarbonato

Nota: El número se corresponde con el que aparece en 1. Forma, Fig 1.

3-2. 08-075-42/-42-R1/-42-R2/-43/-44

08-083-00/-20/-40/-60

18-042-82

① Tablero: Resina termoestable

② Carril lateral: Acero inoxidable

③ Tirador de fijación: Acero inoxidable

④ Eje de inserción: Acero inoxidable

⑤ Pata del tablero radiográfico: Acero al carbono

⑥ Tablero de la pletina: Resina termoestable

⑦ Cinta de velcro: Nailon

⑧ Almohadilla: Poliuretano

⑨ Pata del tablero radiográfico: Policarbonato

Nota: El número se corresponde con el que aparece en 1. Forma, Fig 2.

Uso previsto

Este es un accesorio para una mesa de operaciones.

La extensión de asiento está diseñada para adjuntarla al tablero del asiento de la mesa de operaciones cuando se extrae el tablero para las piernas. Amplía la longitud del tablero del asiento para facilitar la toma de radiografías de los riñones en posición ginecológica.

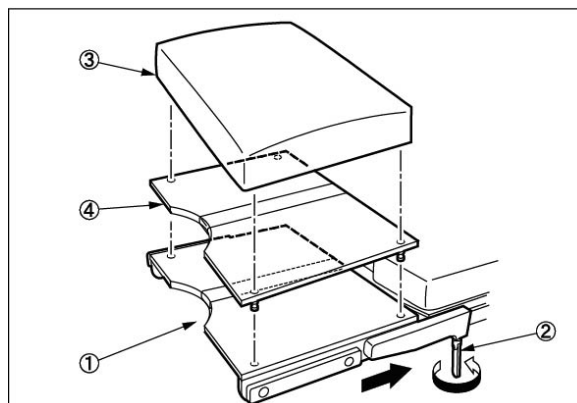
Usuarios previstos

Este producto debe ser utilizado por profesionales de la salud como, por ejemplo, cirujanos, enfermeras y técnicos biomédicos.

Instrucciones de uso

1. Instrucciones de uso

(08-075-36/-36-R1/-36-R2/-37/-38/08-083-01/-21/-41/-61/18-042-83)



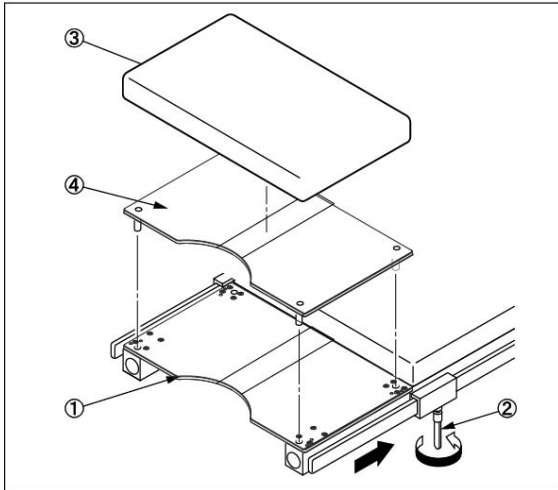
1-1. Coloque la Extensión del Asiento① en el carril lateral del tablero del asiento de la mesa de operaciones.

1-2. Asegure la Extensión del Asiento① usando el tirador de fijación②.

1-3. Coloque la almohadilla③.

1-4. Si se necesita tomar una radiografía, adjunte el tablero radiográfico④ entre la Extensión de Asiento① y la almohadilla③.

2. Instrucciones de uso
(08-075-42/-42-R1/-42-R2/-43/-44/08-083-00/-20/-40/-60/
18-042-82)



- 2-1. Desmonte la placa para las piernas de la mesa de operaciones.
2-2. Inserte la Extensión del Asiento① en el orificio de inserción de la placa para las piernas de la mesa de operaciones.
2-3. Asegure la Extensión del Asiento① usando la tirador de fijación②.
2-4. Coloque la almohadilla③.
2-5. Si se necesita tomar una radiografía, adjunte el tablero radiográfico④ entre la Extensión del Asiento① y la almohadilla③.

3. Mesas de operaciones aptas
Consulte el folleto "ACCESORIOS DE LA MESA DE OPERACIONES" de Mizuho.

Advertencia/Precaución

1. Advertencia
Compruebe que todos los componentes de fijación están bien sujetos. De no hacerlo, el paciente podría resultar herido.
2. Precauciones importantes
- 2-1. Cuando trabaje con una mesa de operaciones, no permita que este producto toque la parte superior de la mesa o interfiera con ella o con otras herramientas y aparatos que se usen en combinación con este producto. De lo contrario, el producto podría romperse.
- 2-2. Por razones higiénicas, asegúrese de usar paños esterilizados en las zonas del producto en las que el paciente esté en contacto.

Almacenamiento/Vida útil

1. No almacene el producto en áreas con temperaturas altas o con mucha humedad donde la temperatura o la humedad puedan variar drásticamente.
2. Vida útil de este producto: 7 años
(Dependiendo del mantenimiento especificado y una inspección y almacenamiento correctos.)

Mantenimiento/Inspección

<Por el usuario>

1. Comprobaciones antes y después del uso
Compruebe que este producto no esté dañado ni averiado antes y después de usarlo.
2. Limpieza y desinfección
Limpie la sangre, los productos químicos, los contaminantes y otras manchas con agua y limpie el dispositivo con una gasa u otros materiales empapados en desinfectantes. Además, utilice los mismos desinfectantes que los desinfectantes autorizados en la mesa de operaciones de Mizuho descritos en el manual del operador de la mesa de operaciones.

3. En caso de mal funcionamiento
Si el producto se rompe, etiquete claramente el dispositivo como "Roto", "No usar", "Necesita reparación", etc., y póngase en contacto con su proveedor local o con Mizuho.
<Por agentes>
Solo los agentes certificados por Mizuho pueden llevar a cabo tareas de mantenimiento e inspección.

Embalaje

1 unidad por paquete

Garantía

MIZUHO Corporation reparará sin cargo las piezas defectuosas de este producto durante un año a partir de la fecha de entrega/facturación, a excepción de los casos de daños provocados por la reparación de terceros, causas de fuerza mayor, uso inapropiado o daños intencionales. Todos los otros términos y condiciones de garantía están sujetos a las disposiciones de MIZUHO Corporation.

Eliminación

Este dispositivo se debe eliminar de conformidad con los reglamentos locales. Diríjase a su distribuidor local para obtener información sobre el modo correcto de eliminación.

Aviso

Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del lugar en el que estén establecidos el usuario o/el paciente.



MIZUHO Corporation
3-30-13 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan
<https://www.mizuho.co.jp>



EMERGO EUROPE
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem, The Netherlands